

Fakta

Om turneen

- Turneen holdes i et samarbejde mellem Dansk Blindesamfunds lokale kredse, de respektive biografer og firmaet Soundtitles.
- Synoptik er hovedsponsor på turneen. Synoptik arbejder med synet hver dag og vil som hovedsponsor på turneen gerne være med til at give synshandicappede denne mulighed for en filmoplevelse.
- Enkelte visninger er endvidere også sponsoreret af lokale kommunale interessenter.
- Alle interesserede er velkomne til visningerne. Billetter købes via den respektive biograf.

Om "En mand kommer hjem"

- Thomas Vinterbergs film "En mand kommer hjem" er produceret af Nimbus Film.
- Det er den første biograffilm i Danmark, der er produceret med synstolkning.
- Det Danske Filminstitut har ydet tilskud til filmens synstolkning.
- "En mand kommer hjem" udkommer også som DVD med synstolkning

Om synstolkning

- Film og TV er vigtige kilder til information, underholdning og læring, men blinde og svagsynede får kun et lille udbytte af disse medier. Prøv blot at lukke øjnene og se en naturfilm, et dokumentarprogram eller en gyser i fjernsynet. Så har du en idé om, hvor vigtig den visuelle oplevelse er.
- Synstolkning består af et ekstra lydspor, som den synshandicappede vælger sig ind på. Her er der mulighed for at høre en beskrivelse af, hvad der sker på billedet. Det kan fx være beskrivelse af ansigtsudtryk, kropssprog og sceneskift. Den mundtlige beskrivelse er tilrettelagt, så udsendelsens originale lydside ikke forstyrres.
- Synstolkning kan også omfatte oplæsning af undertekster og rulletekster. Synstolkning har eksisteret i flere år, bl.a. i USA og Storbritannien, hvor det kaldes *audio description*.
- Synstolkning skal udsendes i et separat lydspor, så brugerne kan aflytte det individuelt ved hjælp af hovedtelefoner. Denne teknik anvendes i biografer og vil også blive mulig via det digitale tv-net.
- Produktionen af synstolkning er billigt set i forhold til de øvrige omkostninger ved film- og tv-produktion. Produktionsomkostningerne for synstolkning af en dansk spillefilm af normal længde som "En mand kommer hjem" er ca. 40.000 kr.
- Synstolkning vil gavne de cirka 25.000 blinde og stærkt svagsynede mennesker, der lever i Danmark samt den endnu større gruppe af mennesker med et svagere synshandicap. Dertil kommer en stor og sammensat gruppe af ældre mennesker med nedsat syn, ordblinde, udviklingshæmmede og børn, som kan have glæde af forklaringer og oplæsning af undertekster.